

INSPIRIA

СВАДЕБНЫЙ ПЕРЕПОЛОХ В ТЕНИСТОЙ ЛОЩИНЕ



Джуно Блэк



INSPIRIA

Джуно Блэк
Свадебный переполох
в Тенистой Лощине
Серия «Ток. Тайны
Тенистой лощины», книга 4

текст предоставлен правообладателем
http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=74504976
ISBN 978-5-04-254575-7

Аннотация

Продолжение бестселлеров «Зверские убийства в Тенистой Лощине», «Забытые кости в Тенистой Лощине» и «Кровавый урожай в Тенистой Лощине».

Остроумный и уютный детектив, соединяющий изобретательность Агаты Кристи и очарование книг Беатрис Поттер.

Погрузитесь в атмосферу городка Тенистая Лощина, где все герои – забавные архетипы лесных животных, которые живут и разговаривают, как люди.

В Тенистую Лощину пришел сезон любви! Даже самые хмурые обитатели городка поддаются всеобщему настроению и всю наслаждаются прелестями отношений. Но зло не дремлет,

поэтому отважной журналистке Вере Виксен и ее обаятельному другу-медведю вновь придется взяться за дело.

В воздухе витает романтика, и, кажется, в Тенистой Лощине наконец наступили спокойные времена. Новый начальник полиции, бравый Орвилл Браун, ревностно охраняет порядок в своем городке. Все мыши и выдры могут спать спокойно! Вот только для Веры не осталось интересных новостей, кроме ежегодного чаепития среди яблонь. Желая немного развеяться от скучных будней, парочка отправляется в небольшое путешествие к водопаду. И вот тут начинается настоящий переполох...

Вера становится свидетельницей убийства! На ее глазах кто-то столкнул в бурлящий водопад местного умельца, выдру Шелби Этвотера, а вот загадочному преступнику удалось незаметно скрыться. Неожиданно для всех подозрение падает на Анастасию фон Биверпелт. Кто-то прислал анонимное послание, обвиняющие молодую бобриху в убийстве. И мотив у нее есть весьма веский: Шелби был против ее отношений с его сыном.

Вера не может поверить в виновность Анастасии, поэтому решает сама разобраться с этим происшествием. Тем более что по ночам в городке стали замечать таинственную фигуру. Может, это и есть настоящий преступник?

«Книги Блэк... стали моими любимыми новинками для комфортного чтения. Напряженный сюжет, лаконичная проза и светлая атмосфера. Виксен и другие существа не похожи на антропоморфных героев Диснея. Я с нетерпением жду новой книги в серии про Тенистую лощину». – The New York Times

«Волшебное лакомство, которое пробудит в вас ностальгию по сказкам вашего детства. Оно оригинальное и остроумное, очаровательное и находчивое. Я прочла "Тенистую Лощину" за

один присест и не могу дождаться продолжения». – Сара Эдисон Аллен, автор бестселлеров New York Times

«"Обитатели холмов" встречаются с Микки Спиллейном. Детектив редкого зловещего очарования». – Алан Брэдли, автор цикла про Флавию де Люс

«Нужна книга, чтобы провести с ней время у камина? Вот она! "Зверские убийства в Тенистой Лощине", должно быть, самая уютная из детективных историй. Это загадочное лесное убийство не похоже ни на что другое! Мне не только понравилось читать о нем – я хочу жить там, в окружении загадочных панд, трудолюбивых мышей и начитанных ворон. Я должна попробовать еду, послушать сплетни и зайти в небольшое кафе, – и меня не волнует, что убийца разгуливает на свободе!» – Леони Свонн, автор детектива «Гленнвилл: следствие ведут овцы»

«Приготовьтесь влюбиться в Тенистую Лощину и ее причудливых героев-животных. Очаровательная и умная Джуно Блэк поведет читателей в увлекательное путешествие по мере раскрытия тайн. Мне не терпится прочитать больше!» – писательница Эми Э. Райхерт

Содержание

От автора	10
Действующие лица	12
Пролог	15
Глава 1	19
Глава 2	31
Глава 3	43
Конец ознакомительного фрагмента.	46



Джуно Блэк

Свадебный переполох

в Тенистой Лощине

Juneau Black

TWILIGHT FALLS

Copyright © 2023 by Jocelyn Koehler and Sharon Nagel.

All rights reserved

This edition published by arrangement with Taryn Fagerness

Agency and Synopsis Literary Agency

© Жукова М., перевод на русский язык, 2026

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательство «Эксмо», 2026

* * *



От автора



Дорогой читатель, возможно, вы уже разок или два попадали в этот мир. Тем не менее мы хотим предупредить вас, что «Свадебный переполох» – это художественное произведение. Поэтому некоторые описанные события и герои могут не полностью соответствовать скучной реальности. Если вам кажется невероятным, что медведь и мышь ходят по одним и тем же проходам в местном продовольственном магазине (и сам факт, что в месте их обитания *есть* продовольственный магазин)... Ну, в таком случае вам, возможно, придется потратить минутку, чтобы перестроиться, потому что, когда вы перевернете страницу, то попадете в место, где обитатели леса ведут себя (и совершают неблагоприятные поступки) очень типично для людей.

Когда будете готовы, мы вновь приглашаем вас в Тенистую Лощину...

Действующие лица



Вера Виксен. *Хитрая лиса-журналистка с нюхом на неприятности и желанием выяснить правду, независимо от того, куда это может ее привести.*

Ленор Ли. *Эта ворона управляет книжным магазином под названием «Жребий брошен». Чувство юмора у нее такое же мрачное, как и черный цвет ее перьев.*

Начальник полиции Орвилл Браун. *Этот большой бурый медведь официально возглавляет отделение полиции Тенистой Лоцины. Он работает строго по инструкции. Только половина страниц «Руководства по поддержанию общественного порядка» вырвана.*

Шелби Этвотер. *Очень приветливый самец выдры, владелец ремонтной мастерской, не заинтересованный в вос-*

становлении испорченных отношений с сыном.

Иона Этвотер. Он пошел по стопам отца... и так и шел, пока не сделал резкий поворот в сторону запретной любви.

Анастасия фон Биверпелт. Эта бобриха знатного происхождения редко думает о ком-либо, кроме себя. Ее заигрывания с Ионой говорят о настоящих чувствах или она просто таким образом хочет привлечь к себе внимание?

Айла Читтерс. Эта мышка работает горничной в особняке фон Биверпелтов и знает о том, что происходит за закрытыми дверьми.

Мьюриел Лодж. Ежиха, приехавшая в Тенистую Лоцину с тележкой, на которой готовит попкорн, и восхитительными рецептами. Может, она еще появилась здесь для того, чтобы свести с кем-то счеты?

Че-Бе Стоун. Жующий сигары скунс, редактор издаваемой в Тенистой Лоцине газеты «Вестник». Че-Бе («Все только в черном и белом цвете и черным по белому!») любит хорошие заголовки.

Джо Элкин. Добродушный гигантский лось, владелец кафе, в котором собираются местные жители. Если появилась какая-то сплетня, то Джо ее слышал.

Арабелла Боатрайт. Крыса, заведующая библиотекой в городке Зеркальное Озеро. Она знает все секреты, скрытые на полках.

Глэдис Ханисакл. Ничто не ускользает от внимания этой городской сплетницы и проныры. Она очень не любит,

если кто-то перехватывает у нее сенсационный материал – пикантную подробность или любопытный факт.

Сунь Ли. *Этот панда раньше работал хирургом, а сейчас трудится шеф-поваром. Он владеет рестораном «Бамбуковый лес», где подают такие вкусные вегетарианские блюда, что за них душу можно продать.*

Барри Гринфилд. *Старший журналист, работающий в «Вестнике». Этот старый заяц видел все и также все помнит.*

Филомена Эмблер. *Эта рысь служит в полиции в установленном поблизости городке Высокий Берег и поддерживает порядок твердой лапой.*

Имоджен Маррик. *Ястребица, которая внимательно следит за происходящим в лесу у Сумеречного водопада. Но не скрывает ли она какую-нибудь информацию?*

Левша. *Этот умеющий хорошо маскироваться енот живет в самой темной части Тенистой Лоцины. Какой бы ни была игра, Левша всегда знает, что поставлено на кон.*

Пролог



Может ли что-то сравниться с совершенно особенной красотой весеннего леса? Солнце с каждым днем поднимается все выше и выше, воздух понемногу теплеет. Холодные дни, когда не хочется выходить на улицу, превращаются в бодрящие, словно призывающие прогуляться среди холмов. Снежный покров и неровные кучи снега тают, от них не остается и следа, замерзшая земля становится мягкой, под ней просыпаются семена и корни растений, готовых выбраться на поверхность.

Первыми появляются нежные зеленые побеги вместе с теми эфемерными цветами, которые объявляют о смене сезонов: подснежник, ветреница, примула, нарцисс, колокольчик. Если вы отправитесь на прогулку в лес, внезапно ока-

жетесь на холме и взглянете вниз, то вашему взору может открыться долина, покрытая желтым или голубым ковром, а иногда таким количеством белых цветов, что вам может показаться, будто ее снова завалило снегом. Если вы поднимите голову, то увидите, как наверху расстилается тончайшая зеленая вуаль – это раскрываются тысячи тысяч почек, превращаясь в крошечные идеальные листочки, поднимающиеся к мягкому солнечному свету.

И везде вокруг вы слышите звук бегущей воды – от капель, падающих с тающих сосулек, до ручьев, несущихся вниз со склонов. Независимо от того, сочится ли вода сквозь почву, петляет по лесу или с грохотом несется на высокой скорости, все эти потоки встречаются в реках, протекающих сквозь леса, которые теперь, после сезона молчания, становятся полноводными и шумными. Сами реки ищут изменности, а поскольку поверхность земли по своей природе разнообразна, во время пути некоторые из этих водных потоков каскадом низвергаются со скал – и получается великолепное, приводящее в восторг головокружительное зрелище.

Самый высокий и поражающий воображение водопад в этой местности называется Сумеречным из-за бассейна у подножия. Это природное углубление в темной скале часто погружено в тень и кажется таинственным даже в яркий солнечный день. Независимо от того, что вода, переливающаяся через край наверху, может быть совершенно прозрачной, во время падения кажется, словно она становится белой, а

затем, попав в бассейн, будто в ночь, приобретает темно-синие, пурпурные и сочно-зеленые оттенки, кружась в водоворотах.

Естественно, Сумеречный водопад является любимой темой у живописцев и поэтов. Увидеть здесь художника с мольбертом – обычное дело: как он макает кисть в масляные или акварельные краски, пытаясь запечатлеть величие падающей воды. Или вы можете заметить кого-то из обитателей леса, что-то быстро строчащего в блокноте, играющего с рифмой и размером, когда он пытается превратить свои чувства в слова.

Но не нужно быть деятелем искусства, чтобы оценить Сумеречный водопад. Вы можете просто восхищаться видом, прогуливаясь мимо него, или сидя на берегу реки, или приехав сюда на пикник с друзьями. Водопад – это одновременно и звезда шоу, и незабываемая сцена. На такой трюк способна только природа.

Этот водопад такой притягательный, что родителям приходится время от времени предостерегать детей, чтобы не подходили слишком близко к воде, которая весной несется с ужасающей скоростью, но крики вскоре гложут, все радуются восхитительному дню и забывают об опасности. Дети играют в игры. Юные обитатели леса обычно делятся на пары. Одни бросают ветки (с привязанными яркими ленточками на конце, чтобы можно было определить, чья победила) с верха скалы. В это время напарники находятся внизу, загля-

дывают в бассейн у подножия или бегут вдоль берега реки, чтобы посмотреть, чья ветка всплывет первой и как быстро.

Некоторые не всплывают никогда.

Пока малыши играют, старшие тоже разделяются на пары, прогуливаются по более тихим участкам берега или исследуют многочисленные лесные тропинки поблизости, где они находят уединение от шумных толп. Известно немало случаев, когда здесь делали предложение лапы и сердца или вступали в брак. Почему бы и нет? Это место вдохновляет на сильные эмоции.

Поэтому неудивительно, что вскоре оно также вдохновит и на преступление.

Глава 1



Блуждающий ветерок пробрался в проем между оконной рамой и подоконником в доме Веры Виксен, принеся с собой аромат только что испеченного хлеба и крепкого кофе. У Веры задергался нос, и она оторвала голову от удобной подушки, чтобы получше принюхаться.

Новый ресторан за одну ночь открылся рядом с ее домом? Это казалось маловероятным. Во-первых, маленький домик Веры, напоминающий лисью нору, стоял на приличном расстоянии от главных улиц Тенистой Лощины; во-вторых, как журналистка, она бы точно обратила внимание, если бы кто-то запустил такой проект поблизости.

Вера родилась неумно любопытной и не собиралась оставлять тайну восхитительного запаха нераскрытой. Она

сбросила одеяло (хотя и с некоторым сожалением, потому что кровать была очень мягкой и словно обволакивала все ее тело, а воздух в комнате – прохладным и вызывающим желание еще на несколько минут зарыться в норку) и встала.

Надев любимый халат темно-зеленого цвета, Вера отправилась в гостиную, где приоткрыла створку окна, чтобы выглянуть на дорожку, идущую к ее дому. Там лиса увидела свою подругу Ленор (кого же еще?), дующую на стаканчик кофе, чтобы весь поднимающийся пар плыл в сторону лисы.

– Что ты делаешь? – спросила Вера у вороны.

– Ага, значит, сработало, – ответила Ленор, озорно поглядывая на подругу. – Я решила, что аромат кофе будет лучшим способом вытащить тебя из кровати, чем стучать в дверь.

Вера показала лапой на кофе:

– От Джо?

– Естественно. – Ленор приподняла коробку, которую держала. – А еще тут булочки, но, если ты быстро не откроешь дверь, я сама их все съем.

Конечно, Вера не могла допустить подобное издевательство. Она пригласила Ленор в дом, затем расчистила место у себя на обеденном столе, который также служил ей и рабочим местом, а поэтому был завален бумагами, журналами и книгами, имеющими какое-то отношение к многочисленным статьям, над которыми она работала для публикации в «Вестнике» Тенистой Лощины.

– Много работы? – спросила Ленор, махнув крылом на кучу разных предметов, которые Вера быстро перекладывала на пол в гостиной.

Лиса в ответ пожала плечами:

– У меня много идей, каждый день пишу статьи о повседневной жизни, но в последнее время ничто меня серьезно не заинтересовало. Я имею в виду – для большой статьи. Все у нас тихо и спокойно.

Ленор удобно устроилась за столом. Она подтолкнула стаканчик с кофе черным крылом к Вере, и та взяла его с благодарностью. Кофе из кафе «За кружечкой у Джо» всегда был свежесваренным и крепким, и именно такой ей требовался по утрам.

– А там что? – спросила Вера, кивая на бумажную коробку со штампом «Фирменные сладости от Джо».

– Это ты у нас звезда журналистики. Почему бы тебе не исследовать ее? – поддразнила Ленор.

Вера была упорной, настойчивой и цепкой журналисткой. Эти качества требовались для удовлетворения ее любопытства. Что ей какая-то крышка от коробки? А внутри...

– О-о-ох! – Вера с восхищением уставилась на содержимое. – Что *это*?

– Испеченные утром булочки с фисташками и медовой глазурью, – объявила Ленор. – Похоже, Джо-младший не спал четыре ночи, пробуя разные варианты, пока работал над рецептом.

– Какая преданность делу!

Вера схватила тарелки и с благоговейным трепетом положила на каждую по высокой золотистой булочке, с которых капал мед. Ленточка зеленой глазури спиралью поднималась к верху сдобы, намекая на сладкий клейкий ореховый слой внутри.

– Ну, будем здоровы!

Подруги чокнулись стаканчиками с кофе и принялись за трапезу.

– М-м-м, – произнесла Вера через несколько минут блаженства. – Восхитительно.

– У Джо всегда прекрасно получалось находить сезонные ингредиенты, – заметила Ленор и потянулась за своим кофе, чтобы запить богатое угощение. – Для фруктов еще слишком рано, но эти булочки кажутся отличным выбором для весеннего угощения, не правда ли?

Лиса с ней согласилась.

– Теперь я начну день с полным животом. Мне нужно взять несколько интервью для статей в следующий номер. Еще я обещала забежать к фон Биверпелтам, чтобы помочь Эдит составить программу для «Гуляний среди цветущих яблонь». Она говорит, что ей нравится мой стиль, но я думаю, что она просто хочет держать лапу на пульсе и знать все новости.

– «Гулянья среди цветущих яблонь» и правда главная новость в это время года. Что еще ей нужно знать? – Ленор по-

качала головой.

Каждый год в Холодных Садах устраивалось большое чаепитие на открытом воздухе – как раз когда начинали цвести яблони. Туда приходили все жители городка Тенистая Лощина и большинство обитателей окрестных лесов. За небольшую плату посетители могли гулять среди роскошных веток, а если были готовы потратить еще немного денег, то могли поучаствовать в аукционе, на котором предлагались самые разные вещицы. Полученная прибыль шла на ремонт поврежденных зимой зданий и жилья, а также на обеспечение питанием тех, у кого не хватало средств. Никто не помнил, когда зародилась традиция проводить «Гулянья среди цветущих яблонь», но казалось, что их и дальше будут организовывать каждый год до скончания веков.

Вера была рада поучаствовать в этом ежегодном благотворительном мероприятии. Однако ей не нравилось, что Эдит фон Биверпелт настаивала, чтобы Вера поднималась в ее особняк на Кленовых Высотах. Бобриха вполне могла отправить всю информацию в редакцию «Вестника». Но Эдит возглавляла оргкомитет мероприятия. Она являлась номинальным директором лесопильного завода (главного предприятия города, где работало большинство жителей) и обладала огромным влиянием, даже больше не имея отношения к повседневной деятельности производства.

– Ах, какая радость писать программу, когда Эдит заглядывает тебе через плечо, придирается ко всем мелочам и на-

поминает о нарушении правил этикета, о которых нормальным обитателям леса вообще не нужно знать, – хмыкнула Ленор. – Ну, нужно думать, что это для благой цели. Как я предполагаю, она все еще остается гранд-дамой нашего города и знает все про местные интрижки.

– Э-э, я не стала бы говорить про интрижки, – заметила Вера, вспоминая несколько событий из прошлого, которые Эдит предпочла бы не обсуждать.

Ленор каркнула, ее веселье было слегка окрашено злорадством (обычное дело для вороньего юмора).

– Я не стану говорить ей это в морду.

– Это означает, что ты составишь мне компанию? – с надеждой спросила Вера.

Ленор покачала головой:

– Прости. У меня много работы в книжном магазине. Сегодня или завтра должна прийти новая поставка – книги, которыми буду торговать весной. Мне нужно расчистить место и все подготовить! О, кстати, я видела каталог от издателя Брэдли Марвела.

Вера собрала волю в кулак. Знаменитый автор триллеров приезжал в их город прошлой осенью для продвижения своей новой книги. Он оказался таким надоедливый и несносным типом, что Вера надеялась больше никогда в жизни его не видеть.

– Да? Только не говори, что он отправился в новый рекламный тур.

– Пока нет. Я читала лишь объявление о скором выходе в свет очередного триллера про Перси Бэннона. Ты никогда не догадаешься, как он его назвал. – Ленор явно получала удовольствие, рассказывая все это и оттягивая кульминационный момент.

– Не знаю, что он мог придумать, – раздраженно заявила Вера. – «Великолепный мистер Марвел: выдуманные мемуары»? «Облажавшийся волк»? «Руководство для представителей породы собачьих о том, как выставить себя дураком»?

– Даже рядом не стояло. Книга называется «Лиса, которая быстро сдохла».

У Веры отвисла челюсть.

– Как он *посмел*?! Этот убогий писатель-халтурщик!

– Эй, ты же не знаешь, имел ли он в виду тебя.

Но Вера помнила их последнюю встречу с Брэдли Марвелом, когда она предложила ему убраться из города. Она совершенно точно *знала*.

– Как я предполагаю, тебе придется заказать экземпляры в свой магазинчик, – проворчала Вера.

– Он у меня хорошо продается, – признала Ленор. – Но это совсем не означает, что ты не можешь корчить морду при виде обложки каждый раз, когда проходишь мимо магазина.

– О, я обязательно буду это делать, – заверила ее Вера, затем сделала паузу. – Погоди-ка секундочку. Ты принесла кофе с булочками, чтобы смягчить удар после сообщения мне этой новости?

Ленор изобразила невинность, а это очень непросто для вороны.

– Боже, что ты такое говоришь. Кофе и булочка – это просто подарок от одной подружки другой... и это не упоминая того, что на прошлой неделе меня угощала ты – помнишь тот кусок пирога?

Поскольку фисташковая начинка уже заполнила Верин живот, ее раздражение притупилось, и она допустила эту мысль.

После завтрака лиса проводила Ленор, помыла тарелки, сняла удобный халат и оделась для работы. Затем она вышла из дома и направилась на Кленовые Высоты, к особняку фон Биверпелтов.

День был солнечным, ветер – игривым, поэтому Вера решила рассматривать свой поход в район Кленовых Высот как приключение, а не тяжелое бремя. Солнце всегда поднимало настроение лисе, восхитительные булочки с фисташками тоже помогли.

Журналистка бежала по улице и наслаждалась теплом солнечного света, падающего ей на шубку, а также приятными ароматами цветов в воздухе. Кленовые Высоты, самый феешенебельный район в Тенистой Лошине, находился не так далеко от маленького домика Веры. Конечно, летящая по прямой ворона добралась бы туда быстрее. Но Вера не была вороной, а особняк фон Биверпелтов стоял на возвышенности и на удалении от дороги. К нему вела петляющая до-

рожка, поэтому требовалось преодолеть расстояние в два раза больше, чем если бы пересечь лужайку. В результате, когда Вера добралась до входной двери, ей пришлось немного постоять, чтобы привести дыхание в норму и восхититься видом. Особняк был симметричным и величественным, с колоннами по обеим сторонам от входной двери и цветущими кустами вдоль пешеходной дорожки. Вера попыталась представить, каково это – жить в таком огромном доме, но минуту спустя решила, что предпочитает уют собственной маленькой норы, у которой имелось одно огромное преимущество надо всеми другими домами в городе: она идеально подходила Вере по размеру.

Лиса приподняла тяжелый золотой дверной молоточек, постучала во входную дверь и стала ждать. Вскоре ей открыла мышка в тщательно отглаженной форме горничной. Она совершенно точно была из семьи Читтерсов, но Вера не смогла вспомнить ее имя.

– Мы встречались? – спросила Вера с улыбкой. – Мне кажется, я раз или два видела тебя в доме родителей.

– Думаю, на ужине в честь зимнего солнцестояния, – ответила горничная. – Меня зовут Айла Читтерс. Пожалуйста, проходите.

– Я пришла к миссис фон Биверпелт, – пояснила Вера. – Мы договаривались на половину десятого.

Мышка кивнула.

– Следуйте за мной, – предложила она. – Я провожу вас в

гостиную и дам знать, что вы пришли.

Вера пошла за Айлой по коридору, где на стенах висели парадные портреты предков фон Биверпелтов. Вера и раньше бывала в поместье, но каждый раз обнаруживала что-то новое. Она бы многое отдала, чтобы ей позволили здесь рыскать целый день! Айла открыла двустворчатые двери, которые вели в гостиную, и отступила в сторону, позволяя Вере пройти.

Диваны и кресла были обтянуты жатым бархатом цвета бургунди, на отполированном деревянном полу лежал ковер со сложным рисунком. Вера устроилась на краешке одного из стильных диванчиков, чтобы не оставить на нем какую-нибудь вмятину и не запачкать. Затем она огляделась вокруг, рассматривая дорогую мебель, и заметила, что некоторые кресла выглядят несколько потрепанными. Когда лиса опустила взгляд на роскошный ковер под лапами, она увидела дырку у края. Как странно! Эдит и ее дочери стремились владеть только лучшим и следили за тем, чтобы об этом знала вся Тенистая Лощина. Вера подозревала, что финансовые проблемы семьи никуда не исчезли. Они начались после смерти Реджинальда фон Биверпелта, главы семьи и бывшего владельца лесопильного завода. Да, заводом очень умело управлял Говард Читтерс, но состояние фон Биверпелтов значительно уменьшилось из-за грешков Реджинальда на стороне. Прибыль, которую приносил завод, поступала не куда надо, а это означало, что владельцам доставалось мень-

ше денег. Поэтому Эдит с дочерьми были вынуждены внести кое-какие изменения в свой образ жизни¹.

Вере пришлось ждать совсем недолго. Эдит фон Биверпелт вплыла в гостиную в платье с цветочным узором – на вид простым, но из ткани высшего качества и великолепно сшитым. Такое не могли себе позволить большинство жителей города. Однако это платье покупалось несколько сезонов назад, когда в моде были квадратные вырезы. (Сама Вера не особо интересовалась модой, но обязательно прочитывала *всю* газету каждый день, а там, конечно, имелась соответствующая колонка.)

– Доброе утро, Вера, – приветствовала ее грузная бобриха, как и всегда, любезно. – Очень мило с твоей стороны, что пришла. Ты сможешь работать в этой комнате? Освещения достаточно?

– Конечно, – ответила Вера.

Они с бобрихой не были подругами, но Эдит фон Биверпелт прониклась к Вере уважением и поняла, что ее нельзя недооценивать. В свою очередь лиса восхищалась тем, как Эдит справилась с очень сложной ситуацией после смерти мужа и удивительно ловко и изящно вышла из нее.

Эдит попросила Айлу принести чай, затем они с Верой занялись делом, обсуждая детали проведения «Гуляний среди цветущих яблонь», того, что нужно включить в програм-

¹ История Реджинальда фон Биверпелта рассказывается в первой книге цикла «Зверские убийства в Тенистой Лошине». – *Здесь и далее прим. переводчика.*

му, и некоторых рекламных объявлений. Эдит показала Веру несколько программ предыдущих мероприятий, отметив то, что привлекло наибольшее внимание посетителей и способствовало увеличению пожертвований. Вера записала всю необходимую информацию в свой репортерский блокнот, затем набросала план мероприятия и зачитала Эдит вслух окончательный вариант для утверждения.

После того как с этим было закончено, Эдит поблагодарила Веру за потраченное время и встала, чтобы проводить ее до двери. Но как только Эдит открыла двери гостиной, лиса услышала хихиканье и чей-то тихий голос.

Вера наострила уши. Эдит тоже услышала звуки, и совершенно точно они вызвали у нее раздражение. Хозяйка вышла в коридор и пошла на звук, Вера последовала за ней.

Глава 2



Им не потребовалось много времени, чтобы найти место, откуда доносились звуки. В небольшой нише в центральном коридоре, который более или менее разделял дом на две части, стояла Анастасия фон Биверпелт и, похоже, вела интимный разговор со зверем, который показался Вере смутно знакомым. Анастасия склонялась вперед, приковав взгляд к морде собеседника.

Вера прищурилась, пытаясь вспомнить, кто же это. Это был самец выдры, на талии которого висел пояс с инструментами; одет в свободную рабочую одежду и кепку, по которой можно определить, что он является сотрудником компании «Этвотер и сын». «О, вспомнила», – подумала Вера. Она часто ходила по Речной улице и видела там деревянную вывес-

ку с надписью «Этвотер и сын» над дверью обшитого вагонкой здания. Пока лисе не требовались услуги этой компании, но Ленор время от времени приглашала их для мелких работ у себя в магазине. Это была ремонтная служба, которая бралась за все: от мелкого бытового ремонта до сантехнических работ. Очевидно, этот самец выдры был «сыном». Он стоял очень близко к Анастасии, а для друзей просто Стасе, и что-то нашептывал ей в ухо. Его слова (что бы он там ни говорил) привели к застенчивому хихиканью, которое и вызвало такое сильное раздражение у Эдит.

– Анастасия фон Биверпелт! – рывкнула старшая бобриха. – Сколько раз тебе повторять? Что, ради всего святого, ты делаешь? Мистер Этвотер должен заниматься ремонтом мойки в кухне. Почему ты ему мешаешь?

– Я ему не мешаю, – возразила Стася. – Я тебе мешаю, Иона?

– О нет, Стас... я имел в виду, э-э... Она мне совсем не мешает, миссис фон Б. Мы просто... э-э...

Иона Этвотер запнулся, выглядел он робко и глуповато (насколько это возможно для выдры), при этом не встречался взглядом с Эдит.

– Надеюсь, вы помните, где находится кухня, мистер Этвотер, – заявила Эдит, в голосе которой явно слышался приказ туда отправляться.

– Конечно, миссис фон Б., – пробормотал он, отступая от Анастасии и кивая Эдит и Вере перед тем, как пойти в сто-

рону кухни. Вера обратила внимание на то, как юная бобриха следила за каждым его шагом.

Поведение Анастасии сильно отличалось от того, как вел себя пристыженный самец выдры. Она явно была довольна собой и даже выглядела жизнерадостной.

– Ты что-то хочешь сказать *мне*, дорогая мама? – спросила она, подначивая Эдит.

– На самом деле хочу! – снова заговорила бобриха, гневно глядя на дочь. – Я не могу понять, почему ты продолжаешь порхать по жизни, словно ничего не изменилось. Мне бы хотелось, чтобы ты вносила свою лепту. Вместо этого ты отвлекаешь нанятого работника и не даешь ему выполнять то, ради чего его пригласили! Это неприемлемое поведение, ты понимаешь это?

Голос Эдит стал звучным – таким, каким она привыкла говорить на заседаниях советов директоров и всяких комиссий. Она прекрасно знала, как нужно выступить, чтобы заставить всех думать, что единственный разумный вариант – это делать то, что она только что предложила.

– М-м, я вас покину, чтобы вы могли продолжить дискуссию, – тихо произнесла Вера, не желая влезать в семейную ссору. Любопытство – это, конечно, хорошо, но всему есть предел.

Эдит удивленно повернулась к ней, и Вера поняла, что бобриха так расстроилась, что на некоторое время забыла о ее присутствии. Это объясняло срыв: обычная Эдит ско-

рее предпочла бы умереть, чем выносить семейные дразги на всеобщее обозрение.

Она быстро взяла себя в лапы и предложила официальным тоном:

– Позвольте мне проводить вас, мисс Виксен. – После этого Эдит гневно посмотрела на дочь и добавила: – Мы поговорим позже, *дорогая*.

– О, жду не дождусь.

Анастасия послала ей воздушный поцелуй и побежала наверх. Неодобрение матери ее нисколько не тронуло, и юной бобрихе было плевать на мнение Эдит об ее отношениях с «нанятым работником». Вообще-то было очевидно, что отношения Стаси и Ионы – это нечто гораздо большее, чем просто легкий флирт.

Мать молодой романтической натуры явно пришла к такому же выводу. Эдит вздохнула, покачала головой и больше ничего не сказала. Она проводила лису к входной двери с застывшим на морде выражением долгих страданий.

– Спасибо большое, Вера, за помощь с организацией мероприятия. Это важно для жителей нашего города, а я в последнее время уже на пределе сил, – заявила Эдит фон Биверпелт, явно пытаясь вернуть самообладание. – Я уверена, что в этом году «Гулянья среди цветущих яблонь» ждет настоящий успех.

– Вы правы, мэм, это нужно городу. Но еще много времени. Мы напомним горожанам, что мероприятие нужно посе-

тить и принести пожертвования.

Вера попрощалась с хозяйкой, но, как только тяжелая дверь за ней закрылась, она услышала вопль Эдит:

– Стася! Спустиись сюда немедленно!

Покинув дом, в котором разгорался семейный скандал, Вера направилась вниз по ведущей от особняка дорожке, чувствуя облегчение оттого, что удалось сбежать. Один раз гнев Эдит был направлен на нее, и об этом у Веры остались очень неприятные воспоминания, но ей удалось хорошо справиться с этим. Без сомнений, Стася сейчас получит от матери по полной программе. Но повлияет ли хоть как-то этот разговор на чувства юной бобрихи к новому кавалеру? Маловероятно. Анастасия росла, всегда получая то, что хотела. И если ей захотелось романа с определенным самцом, только дурак станет ей мешать.

Вера задумалась о том, как разные животные реагируют на перемены в жизни, вспомнила о знакомстве с Анастасией и ее сестрой-близняшкой, когда они считали себя наследницами без забот и проблем. Но, узнав после потери отца множество секретов о том, что происходило в Тенистой Лощине, они поняли, что особняк фон Биверпелтов больше не будет центром внимания, и оказались выброшены из своего маленького мирка. Тем не менее, несмотря на все это, Анастасия продолжала жить так, словно абсолютно ничего не изменилось. Она вела праздную жизнь и совершенно точно планировала так жить и дальше. В отличие от нее, Эсмераль-

да выбрала совсем другой путь. Она устроилась на работу в кафе «За кружечкой у Джо», что вначале вызвало ужас у ее матери. Эсмеральда стала зарабатывать деньги и завоевала уважение жителей города, которые думали, что больше трех смен она не продержится. Вопреки ожиданиям, у юной бобрихи все прекрасно получилось, и она быстро стала неотъемлемой частью коллектива кафе и всего города.

Сама Эдит, вероятно, скучала по мужу, хотя в их браке было много проблем. Судя по тому, что увидела Вера, Эдит избавилась от поварихи, которая постоянно проживала в доме, и экономки, оставив только одну горничную, Айлу, которая открывала дверь и подавала чай гостям. Совершенно точно в доме больше не закатывали грандиозных вечеринок, о которых раньше судачил весь город.

Вера решила выкинуть из головы семейку фон Биверпелтов, чтобы сосредоточиться на собственных романтических отношениях. Она направилась в отделение полиции, которое находилось на Главной улице, очень близко к центру города, с двумя целями: проверить, как там Орвилл, а также выяснить, не совершил ли кто новые преступления. Для Веры было важно регулярно и вовремя представлять материал для колонки криминальных новостей, которую она вела в «Вестнике».

Лиса сделала небольшой круг, чтобы заглянуть в кафе к Джо и купить для Орвилла кофе и булочку. Ей самой повезло – завтрак принесла Ленор, а Орвилл, вероятно, его пропу-

стил, чтобы пораньше прийти в отделение. В прошлом году его выбрали новым начальником полиции, и сразу же после этого его бывший шеф решил уйти в отставку. (Старый начальник полиции Мид с гораздо бóльшим энтузиазмом рыбачил, чем преследовал преступников, поэтому его выход в отставку *можно* было рассматривать скорее как признание его истинного призвания.)

Таким образом, Орвилл остался единственным сотрудником правоохранительных органов в Тенистой Лощине. Если честно, это не представляло проблемы. Городок в целом был спокойным местом, а с тех пор, как Орвилл возглавил полицию, количество преступлений снизилось (или по счастливой случайности, или из-за огромных размеров и низкого рычания медведя – никто не мог с точностью утверждать почему).

Тем не менее Орвилл говорил, что хочет найти себе заместителя, чтобы не дежурить постоянно, но пока это не сделал. Вера решила, что ему нужно об этом напомнить.

Журналистка заглянула в кафе «За кружечкой у Джо» как раз перед обеденным наплывом посетителей. Она увидела за стойкой точную копию Анастасии, но эта бобриха была одета в хорошо накрахмаленную форму официантки – синее платье с белым передником. Конечно, это была Эсмеральда.

– Доброе утро, Эсмеральда! – крикнула Вера, заходя в кафе. – Я только что видела твою близняшку.

Эсмеральда фон Биверпелт рассмеялась, заменяя пустой

кофейник на кофейник со свежесваренным кофе. Пустой она поставила на дальнюю часть стойки.

– Я удивлена, что Стася встала до полудня!

– О, она бодрствовала. И похоже, прекрасно поладила с симпатичным молодым самцом выдры, который у вас что-то ремонтирует.

Эсмеральда закатила глаза.

– Знаешь, как громко кричала мама, поняв, что между ними что-то есть? «Девушки из высшего общества не вступают в отношения с наемными работниками», – произнесла она высоким голосом, очень похожим на тот, каким говорила Эдит, а затем продолжила как обычно: – Как я предполагаю, ты туда ходила, чтобы помочь с организацией одного из ее бесконечных благотворительных мероприятий.

– Да, с «Гуляньями среди цветущих яблонь».

– О-о-ох, я с нетерпением его жду! – Судя по выражению морды, Эсмеральда пришла в возбуждение. – Мы с Джо-младшим приготовили особое лакомство для мероприятия. На самом деле нечто особенное! Мы тут попробовали несколько новых рецептов.

– Если это похоже на булочки с фисташками, то я могу сказать только одно: правильно сделали. А если говорить о...

Вера вспомнила, зачем пришла, и купила пару булочек и большой стакан кофе для Орвилла. Себе она ничего не взяла, демонстрируя редкий случай отказа от вкусенького, потому что за день уже выпила и кофе, и чай. Она взяла у Эс-

меральды пакет и направилась к отделению полиции.

Место работы Орвилла представляло собой небольшое и удивительно гостеприимное на вид кирпичное здание на Главной улице. На нависавших над ним дубах только что появились первые в этом году листочки, пока светло-зеленые, но вскоре, когда весна перейдет в лето, они станут сочно-зелеными и увеличатся в размерах. Зайдя внутрь, Вера поняла, что Орвилла почти не видно за огромной стопкой бумаг. Она обратила внимание на пустой кофейник (что было неплохо, поскольку мыли его редко). Приличный кофе от Джо начальник полиции должен принять с благодарностью.

– Доброе утро, Орвилл, – поздоровалась она, поднимая пакет. – Предлагаю сделку. Ты рассказываешь мне, что у тебя записано в журнале дежурного, а я угощаю тебя этими восхитительными булочками с фисташками.

– С фисташками? – переспросил Орвилл с такой тоской в голосе, что могло возникнуть подозрение: он пропустил не только завтрак, но и все приемы пищи в предыдущий день. (Заверяем читателя, что не пропустил.)

– С медом, – добавила Вера, ставя пакет на еще одну стопку бумаг, но не такую высокую, как первая. – О, и я принесла кофе.

– Ох, кофе. – Орвилл медленно покачал головой. – Я бы с радостью заключил с тобой такую сделку, но не могу. – Выглядел он очень серьезным.

– Не можешь? – обеспокоенно спросила Вера. – Почему

нет?

– Это будет нечестно, – ответил медведь. – Потому что... журнал абсолютно пуст.

И именно в это мгновение Вера заметила хитрый огонек в его глазах.

Лиса фыркнула и поставила кофе на стол.

– Ты меня на секунду заставил волноваться.

Орвилл улыбнулся. Он уже запустил лапу в пакет с булочками и поэтому не удосужился ответить.

Вера терпеливо ждала, пока он сжевал первую булочку и выпил половину стакана кофе. После этого лиса снова заговорила:

– На самом деле ничего? Даже Левша ничего не натворил?

– Скучно, как среди могил на кладбище, – радостно ответил Орвилл. – Я думаю, что Левша повез Ронду куда-то вверх по реке, решил немного отдохнуть, так что даже мелких краж нет. И никакого вандализма, соседи не дерутся, малолетки не протестуют и не портят школьное имущество – или что они там делают, когда выступают против старших и власть имущих.

– Видно, что у нас скучно, – заметила Вера.

– Видно, что у нас прекрасно. Я не хочу использовать камеры без необходимости, а тот факт, что у нас всю зиму было тихо и спокойно, подсказывает мне, что мы в Тенистой Лощине все делаем правильно. Ни один город не хочет прославиться как «место, где совершаются все убийства на све-

те». Прошлая осень оказалась трудным временем для всех жителей. Мы не привыкли к такому количеству насилия.

– В твоих словах что-то есть, – согласилась Вера. – Как иронично получается: если в газете громкие заголовки, значит, где-то что-то не так. Но когда улицы патрулирует начальник полиции Браун, все мыши и выдры могут спать спокойно!

– Льстишь мне, да? – Орвилл быстро справился со второй булочкой, затем снова заговорил: – На самом деле здесь все так тихо, что я подумал: а не взять ли выходной? Ты когда-нибудь была у Сумеречного водопада?

– Нет, – покачала головой Вера, наострив уши. – Конечно, я про него слышала, видела несколько картин и рисунков. Вроде он считается самым высоким в нашем регионе, да?

– Да, так и есть. Туда нужно ехать на целый день, на утреннем пароме. Можно съездить послезавтра. Что скажешь? Я соберу корзину для пикника, встретимся у причала, от которого отходит паром, в семь.

– С удовольствием. Мне только нужно обсудить это с Че-Бе.

Начальник Веры в редакции газеты Че-Бе Стоун любил, чтобы все постоянно работали, но даже он был вынужден признать, что в последнее время печатать особо нечего. Неделю назад статья на первой полосе была посвящена последней куче снега: растает ли она раньше или позже, чем в прошлом году? Не очень-то цепляющая тема (хотя некото-

рые завсегдатаи паба «Риверсайд» сделали на это ставки с друзьями).

– Я уверена, что он меня отпустит. И вдруг я увижу там что-то интересное и в конце концов напишу статью.

Орвилл покачал головой.

– Ни в коем случае, – укоризненно сказал он. – Это будет выходной, Вера. Оставь свой блокнот дома, потому что не случится там ничего такого, о чем можно написать в газете.

Орвилл произнес это, искренне веря в сказанное и с наилучшими намерениями.

И, как и многочисленные замечания такого рода, это оказалось неправдой.

Глава 3



Следующее утро было ясным и солнечным. Как Вера и обещала Орвиллу, она отправила записку Че-Бе в редакцию «Вестника», поскольку он всегда сидел за своим письменным столом, независимо от того, были в городе важные новости, о которых следовало экстренно сообщать, или нет. Вера редко брала отгулы, поэтому напряженно работающая журналистка была уверена, что Че-Бе не станет возражать, хотя, вероятно, попытается дать ей какое-то задание на день, в который лиса предполагала отдыхать.

Вера выбирала шарф с цветочным рисунком, который лучше всего подходил к ее платью, когда прозвучал стук в дверь: «фирменный» громкий стук Службы сообщений Тенистой Лощины.

– Доброе утро, мисс Виксен! – весело поздоровалась белка-посыльная в форме, как только Вера открыла дверь. – Вам сообщение от Че-Бе Стоуна.

– Спасибо большое, – поблагодарила она, улыбаясь белке и вручая чаевые. – Хорошего дня.

Лиса быстро прочитала записку и обрадовалась, что ее просьба удовлетворена. Однако начальник посоветовал держать глаза открытыми – вдруг найдется материал для статьи.

– Вы, Че-Бе, как всегда, предсказуемы, – произнесла вслух Вера. – Даже слишком предсказуемы.

Естественно, она будет завтра наготове на случай, если у водопада случится что-то, о чем потенциально можно написать в раздел новостей. Вера же журналистка до мозга костей, и никто никогда не знает, когда следует ждать следующую сенсационную новость.

Поскольку у Веры и сегодня было много дел, она больше не стала терять время. Лиса выбежала на улицу, где оказалось весьма свежо – воздух был почти (но не совсем) ледяным. Совершенно точно следовало согреться чашечкой кофе. Поэтому она направилась в кафе «За кружечкой у Джо», кивая по пути тем, кто так же рано встал и попадался на улицах. Вера остановилась при виде ласки, приклеивающей рекламную листовку к одной из досок объявлений на фонаре.

– Что происходит? – спросила лиса, заглядывая ей через голову, чтобы прочитать объявление.

– Новая постановка от «Актерской труппы Тенистой Ло-

щины»! – сообщила ласка и вручила Вере листовку из пачки у себя в сумке. – Они ставят спектакль под названием «Ах, заповедная природа!». Представление будет в следующем месяце, но продажа билетов начинается сегодня.

– Хм-м, интересно.

Вера знала, что в городе есть любительская труппа, но ни разу не ходила на спектакли, в основном из-за того, что много работала. Она имела склонность перерабатывать! Когда Вера жила в большом городе, она часто ходила по театрам, и одной из ее обязанностей в городской газете было посещение постановок и написание рецензий. Ей нравились эти поручения, но после переезда в Тенистую Лощину Вера выполняла совсем другие задания в «Вестнике», писала на другие темы и почти забыла о том, что о театре тоже можно рассказывать читателям.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.